

# ការជួយកុមារដ៏ងងឹត

ការគាំទ្រពីក្រុមគ្រួសារ និងសហគមន៍ដល់កុមារស្តាប់ឮមិនល្អ

ផ្តួចផ្តើមគំរោង និងរៀបចំប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់ការងារ

គម្រោងពិភពលោកនិងអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍

ប៉ូញ៉ា ជ្រូស្ស

ក្រុមអ្នកនិពន្ធប្រចាំខ្លួន-ការងាររៀនសូត្រ

Sandy Niemann  
Devorah Greenstein  
and  
Darlena David

អ្នកគ្រូបង្រៀនសាលា

Heidi Broner

សូមផ្តល់ការគាំទ្រដល់កុមារស្តាប់ឮមិនល្អ

អង្គការយូណេស្កូ



Phnom Penh

តំណាងយូណេស្កូប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា:

លោក Etienne Clément

អ្នកឯកទេសកម្មវិធីអប់រំយូណេស្កូ:

លោកបណ្ឌិត សម្តេចសែនកុន ប្រសើរសិរី

មន្ត្រីឯកទេសផ្នែកអប់រំក្រៅប្រព័ន្ធ (UNV):

Ms. Leena Kaisa Kuorelahti

មូលនិធិហេសស្ទើរឡែន

គណៈកម្មាធិការអភិវឌ្ឍន៍អន្តរជាតិ

មូលនិធិហេសស្ទើរឡែន និង

Ms. Tawnia Queen,

អ្នកទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិផ្នែកបោះពុម្ព



Copyright@2005 by  
The Disability and Information Development (DiD)  
រក្សាសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាងដោយគម្រោងពិការភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន

**គម្រោងពិការភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន** បានការអនុញ្ញាតសិទ្ធិ  
ប្រែសម្រួលពីមូលនិធិហេស៊េរីយ៉ាប្រចាំនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ទាំង  
សៀវភៅច្បាប់ដើម រូបគំនូរ និងឧបត្ថម្ភគាំទ្រហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ចាប់ផ្តើម  
ដំណើរការគម្រោង និងការប្រែសម្រួលសៀវភៅ: **ការជួយកុមារឆ្លង**  
ពីអង្គការសមជាភាសាខ្មែរ ។

**គម្រោងពិការភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន** លើកទឹកចិត្តឱ្យយក  
ផ្នែកណាមួយ ឬសៀវភៅភាសាខ្មែរទាំងមូល ទៅប្រើប្រាស់ដើម្បី  
ឱ្យជួបនឹងតម្រូវការផ្ទាល់នៃសហគមន៍សំរាប់វិស័យពិការភាព ជាពិសេស  
វិស័យផ្ទះ ។

ស្ថាប័ន ឬបុគ្គលណាក៏ដោយដែលប្រាថ្នាចង់ថតចម្លង ផលិតឡើង  
វិញ ឬយកផ្នែកណាមួយ ឬសៀវភៅភាសាខ្មែរទាំងស្រុង មកសម្រួល  
សំរាប់វិស័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវតែស្នើសុំការអនុញ្ញាតពី **គម្រោងពិការភាព  
និងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន** ។

ហាមឈប់សៀវភៅភាសាខ្មែរនេះ ។ តែសៀវភៅនេះចែកចាយ  
ដោយឥតគិតថ្លៃ និងគ្មានផលចំណេញ ។ សៀវភៅនីមួយៗមានបង់  
លេខកូដរៀងៗខ្លួនដែលជាគោលបំណងដើម្បីពិនិត្យតាមដានលើការប្រើ  
ប្រាស់នាពេលអនាគត ។

នៅក្នុងករណីមានតម្រូវការស្នើសុំចាំបាច់ពីក្រុមគោលដៅ ឬមាន  
ការពិនិត្យកែសម្រួលឡើងវិញនាពេលអនាគត សៀវភៅនេះប្រហែលជា  
ត្រូវបោះពុម្ពលើកទីពីរ ។

បោះពុម្ពលើកទីមួយ 1000 ក្បាល ជាភាសាខ្មែរនៅឆ្នាំ 2005  
បោះពុម្ពនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
រោងពុម្ព: JSRC បឹងត្របែក រាជធានីភ្នំពេញ  
សូមទាក់ទង: គម្រោងពិការភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន  
**Disability and Information Development (DiD)**  
PO Box: 896  
Mendocino, California, 95460, USA  
Email: droz@mcn.org

ឬ សូមទាក់ទង: អង្គការសេវាសង្គមកិច្ចកម្ពុជា  
តាមអាសយដ្ឋាននៅទំព័រ 252 នៃសៀវភៅនេះ

Copyright@2004 by The Hesperian Foundation  
រក្សាសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាងដោយមូលនិធិហេស៊េរីយ៉ាប្រចាំ

**មូលនិធិហេស៊េរីយ៉ាប្រចាំ** លើកទឹកចិត្តឱ្យថតចម្លង ផលិត  
ឡើងវិញ ឬយកផ្នែកណាមួយ ឬសៀវភៅនេះទាំងមូលមក  
សម្រួលឱ្យជួបនឹងតម្រូវការក្នុងស្រុក រួមទាំងគំនូរដែលបាន  
ផ្តល់ ផ្នែកដែលផលិតឡើងវិញ គឺចែកចាយដោយឥតគិតថ្លៃ  
ឬជាវត្រឹមតម្លៃបោះពុម្ព-មិនគិតចំណេញ ។

អង្គការ ឬបុគ្គលណាក៏ដោយដែលប្រាថ្នាចង់ថតចម្លង  
ផលិតឡើងវិញ ឬយកផ្នែកណាមួយ ឬសៀវភៅនេះទាំងមូល  
មកសម្រួលសំរាប់វិស័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវស្នើសុំការអនុញ្ញាតពី  
**មូលនិធិហេស៊េរីយ៉ាប្រចាំ** ។

មុនពេលចាប់ផ្តើមយកផ្នែកណាមួយ ឬអត្ថន័យ  
ខ្លឹមសារនៃសៀវភៅនេះមកសម្រួល ឬយកប្រែ សូមទាក់ទង  
ទៅ **មូលនិធិហេស៊េរីយ៉ាប្រចាំ** ចំពោះយោបល់អំពីការយក  
ព័ត៌មានមកសម្រួលក្នុងសៀវភៅ បន្ថែមព័ត៌មានថ្មីៗដែលបាន  
ផ្តល់ ឬក៏ចៀសវាងកិច្ចខិតខំដែលជាធាតុ ។

សូមផ្ញើឱ្យ **មូលនិធិហេស៊េរីយ៉ាប្រចាំ** មួយច្បាប់នូវឯកសារ  
ប្តូរភាពទាំងឡាយណា ដែលបានដកស្រង់ចេញពីសៀវភៅ  
នេះសំរាប់ការប្រើប្រាស់ ។

បោះពុម្ពលើកទីមួយជាភាសាអង់គ្លេសនៅឆ្នាំ 2004  
បោះពុម្ពនៅសហរដ្ឋអាមេរិក  
ISBN: 0-942364-44-9

**The Hesperian Foundation**  
1919 Addison Street, Suite 304  
Berkeley, California 94704  
United States of America



## សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ

នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ការអប់រំរបស់កុមារដែលមានប្រវត្តិ និងលទ្ធភាពផ្សេងៗពីគ្នានៅតែជាករណី ដ៏លំបាកមួយ។ វេទិកាអប់រំពិភពលោក ដែលបានប្រារព្ធឡើងនៅទីក្រុងដាការនៃប្រទេសសេនេហ្គាល់ កាលពីឆ្នាំ ២០០០បានអនុម័តនូវគោលដៅទីពីររបស់ខ្លួន ធានាថា នៅត្រឹមឆ្នាំ២០១៥កុមារគ្រប់រូប ជាពិសេសកុមារី កុមារ ស្ថិតក្នុងកាលៈទេសៈលំបាក និងកុមារជនជាតិភាគតិចបានចូលរៀននៅកំរិតបឋមសិក្សាដោយឥតគិតថ្លៃ បញ្ចប់ កំរិតបឋមសិក្សា និងដាក់ការអប់រំនៅបឋមសិក្សាជាកាតព្វកិច្ចសិក្សាប្រកបដោយគុណភាព។ ការយល់ដឹងពី គោលដៅនេះមានន័យថា បង្កើនការចុះឈ្មោះចូលរៀន និងអត្រាបញ្ចប់ការសិក្សា បំបាត់ចោលភាពលំអៀង នៅក្នុងសាលារៀន ក្នុងប្រព័ន្ធការអប់រំថ្នាក់ជាតិ និងក្នុងកម្មវិធីសិក្សា ហើយបំបាត់ចោលការរើសអើងក្នុងសង្គម និងវប្បធម៌ ដែលរារាំងលើតម្រូវការចូលសាលារៀនសំរាប់កុមារដែលមានប្រវត្តិ និងលទ្ធភាពផ្សេងៗពីគ្នា។ ការអប់រំគួរតែពិតប្រាកដថា ជា "ការអប់រំសំរាប់ទាំងអស់គ្នា" ។

វិសមភាពនៅក្នុងការទទួលបានការអប់រំ នៅតែជារឿងដ៏ព្រួយបារម្ភចំពោះបណ្តាប្រទេសទាំងអស់។ ការរើសអើងនៅតែជ្រាបចូលនៅក្នុងសាលារៀន និងប្រព័ន្ធការអប់រំ។ ដើម្បីបំពេញចន្លោះខ្លះខាតនេះ ជាការ សំខាន់ណាស់ គឺដើម្បីធ្វើឱ្យគ្រូបង្រៀន និងមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការរដ្ឋបាលផ្នែកអប់រំមានការចាប់អារម្មណ៍ឱ្យបាន ឆាប់រហ័សអំពីសារៈសំខាន់នៃការអប់រំបញ្ចូលគ្នា។ វាក៏ជាការសំខាន់ដូចគ្នាផងដែរ ក្នុងការផ្តល់ឱ្យកុមារដែលជួប ការលំបាកទាំងនោះនូវឧបករណ៍សំរាប់អនុវត្ត ដើម្បីធ្វើការវិភាគស្ថានភាពរបស់ពួកគេ និងធានាថា កុមារគ្រប់រូប បានចូលសិក្សានៅសាលារៀន ហើយរៀនឱ្យដល់សមត្ថភាពកំពូលរបស់ខ្លួន ក៏ដូចជាការធានាឱ្យមានសមភាព នៅក្នុងសាលារៀន សម្ភារៈសិក្សា ការបង្រៀន និងការរៀនសូត្រ គោលការណ៍ទាំងឡាយរបស់សាលារៀន ព្រមទាំងនៅក្នុងការពិនិត្យតាមដានលទ្ធផលសិក្សា។ សាលារៀន និងថ្នាក់រៀនអាចក្លាយទៅជាកន្លែងបញ្ចូល គ្នាកាន់តែច្រើន និងសិក្សានៅក្នុងបរិយាកាសប្រកបដោយមេត្រីភាពសំរាប់ទាំងអស់គ្នា។ មាតាបិតា និង សហគមន៍ទាំងឡាយត្រូវការព័ត៌មានមួយសមរម្យផងដែរ អំពីកុមារដែលមានប្រវត្តិ និងលទ្ធភាពផ្សេងៗពីគ្នា។ កុមារថ្លង់ គឺជាក្រុមមួយក្នុងចំណោមក្រុមទាំងនេះ នៅក្នុងសេចក្តីត្រូវការសំរាប់ឱកាសទទួលបានការអប់រំ ឱ្យកាន់តែច្រើនទៀត។ អង្គការយូណេស្កូប្រចាំរាជធានីភ្នំពេញ ក៏បានរៀបរៀងប្រៃសម្រួលជាភាសាខ្មែរផងដែរ នូវកញ្ចប់សម្ភារៈដ៏មានប្រយោជន៍សំរាប់គ្រូបង្រៀន និងមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការរដ្ឋបាលនៅក្នុងសាលារៀន ឬ សាធារណៈជនទូទៅអំពីការអប់រំបញ្ចូលគ្នា "ប្រមូលផ្តុំនូវអ្វីៗគ្រប់យ៉ាង" ឧបករណ៍ឧបទ្វេសំរាប់បង្កើតការអប់រំ បញ្ចូលគ្នា និងសិក្សានៅក្នុងបរិយាកាសប្រកបដោយមេត្រីភាព" ។

យើងសូមថ្លែងអំណរគុណដល់អ្នកនិពន្ធនិងបោះពុម្ពសៀវភៅ " ការជួយកុមារឆ្លង " មូលនិធិហេសបេរីស្យែន Hesperian Foundation (Berkeley, California, USA) ចំពោះធនធាននេះ ដើម្បីបង្រៀនក្រុមគ្រួសារ សហគមន៍ ភ្នាក់ងារសុខាភិបាល និងគ្រូបង្រៀនអំពីរបៀបធ្វើឱ្យភាសាបានទៅដល់កុមារឆ្លង ធ្វើដូច្នេះពួកគេអាចរៀនសូត្រ ស្វែងយល់ និងប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយអ្វីៗទាំងឡាយនៅជុំវិញខ្លួន។ យើងសូមអរគុណផងដែរដល់ក្រុមការងារ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបស់គម្រោងពិការភាពនិងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន និងអ្នកសម្របសម្រួល អ្នកស្រី ប៉ុញ្ញា ជួស្យ (Ms. Punya Droz) ចំពោះការងារដ៏មានតម្លៃរបស់ក្រុមគាត់ នៅក្នុងការរៀបរៀងប្រែសម្រួលសៀវភៅនេះជា ភាសាខ្មែរ។ វាបើកចំហឱ្យមានលទ្ធភាពថ្មីៗសំរាប់កុមារឆ្លង និងក្រុមគ្រួសារនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដោយផ្តល់ ព័ត៌មានត្រឹមត្រូវអំពីបញ្ហាឆ្លង ការអភិវឌ្ឍ បញ្ហា និងការដោះស្រាយ។

**លោកបណ្ឌិត សម្ពោធសែនភុន ប្រសើរស៊ី**  
**អ្នកឯកទេសកម្មវិធីអប់រំ**  
**អង្គការយូណេស្កូ-ភ្នំពេញ**

Dr. Supote Prasertsri  
 Education Specialist  
 UNESCO Phnom Penh

**លោក តេរូ ជិនណៃ**  
**អ្នកតំណាងអង្គការយូណេស្កូ-ភ្នំពេញ**  
**ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

Mr Teruo Jinnai  
 Head of Office a.i.  
 UNESCO Phnom Penh

# វាចារអ្នករៀបរៀង

លោក លោកស្រី និងប្រិយមិត្តអ្នកអានជាទីមេត្រី!

សៀវភៅនេះគឺជាឧបករណ៍ដ៏មានប្រយោជន៍ និងជាចំណងដៃដល់ប្រជាជនកម្ពុជា ពិសេសឪពុកម្តាយ ក្រុមគ្រួសារ ដែលមានកូនច្បង និងមនុស្សច្បងផ្ទាល់ ហើយវាក៏ជានូវការយ៉ាងសំខាន់ចំពោះគ្រូបង្រៀន ភ្នាក់ងារសុខាភិបាល ភ្នាក់ងារសង្គមកិច្ច ភ្នាក់ងារអភិវឌ្ឍនិងស្ថាប័នសហគមន៍ បុគ្គលដែលមានសន្តានចិត្តចង់ជួយកុមារច្បង និងសហគមន៍ ទាំងមូលដើម្បីជួយកុមារច្បង និងកុមារមិនអាចស្តាប់ឮនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ សៀវភៅនេះជាធនធានអន្តរជាតិដំបូង ដែលបានប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរសំរាប់វិស័យក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។ ខ្ញុំមានជំនឿមុតមាំថា អ្នកអាន និងអ្នកប្រើប្រាស់ សៀវភៅនេះ ពិតជាទទួលបានផលប្រយោជន៍ និងបង្កើនចំណេះដឹង ព្រោះវាមិនត្រឹមតែជួយកុមារច្បងនោះទេ កុមារទូទៅ និងសហគមន៍ទាំងមូលនឹងបានប្រយោជន៍ស្មើគ្នា។

**គម្រោងពិការភាពនិងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន**បានបង្កើតនៅចុងឆ្នាំ២០០៤ ដោយផ្អែកលើការសិក្សាអង្កេតដើម្បីស្ទង់មតិ តម្រូវការប្រែសម្រួលឯកសារជាក់លាក់ដែលចាំបាច់ជាភាសាខ្មែរ និងស្នើសុំកិច្ចសហការជាមួយអង្គការជាតិ អង្គការអន្តរជាតិ មួយចំនួន និងការិយាល័យអប់រំខ័ណ្ឌមានជ័យ-រាជធានីភ្នំពេញ។ ពួកគេបានគាំទ្រគំនិតឱ្យមានការបង្កើត**គម្រោងពិការភាព និងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន** និងគាំទ្រឱ្យមានក្រុមការងារត្រួតពិនិត្យកែសម្រួលសៀវភៅ ដើម្បីជួយធ្វើយ៉ាងណាឱ្យការប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរបានត្រឹមត្រូវ និងងាយយល់។ បណ្តាស្ថាប័នបានអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលិករបស់ខ្លួនចូលរួមក្នុងក្រុមការងារ ហើយបានបរិច្ចាគធនធានដូចជា ទីតាំងសំរាប់ការប្រជុំ ទីតាំងថតរូបដាក់ក្របសៀវភៅ និងភាសាសញ្ញាកម្ពុជា។ល។

ក្នុងនាមនាងខ្ញុំជាអ្នកផ្តួចផ្តើម **គម្រោងពិការភាពនិងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន** និងជាអ្នកសម្របសម្រួលក្រុមការងារ ពិនិត្យកែសម្រួលសៀវភៅ**ការជួយកុមារច្បង**នេះ ខ្ញុំសូមកោតសរសើរដោយស្មោះ និងអរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅបំផុតដល់ សមាជិកក្នុងក្រុមដ៏សកម្មនេះ ដែលខិតខំធ្វើការជាក្រុមមួយយ៉ាងស្រុះគ្នា ហើយជំរុញឱ្យមានដំណើរយ៉ាងរលូនទៅមុខ។

នាងខ្ញុំបានបំរើការងារក្នុងវិស័យពិការភាពទូទៅតាំងពីឆ្នាំ១៩៩២ ខ្ញុំស្រឡាញ់វិស័យក្នុងដោយសារភាសាសញ្ញាងាយ ស្រួលធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទង។ ឆ្នាំ១៩៩៦-១៩៩៧ វិស័យក្នុងបានអភិវឌ្ឍនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងសាលារៀនកុមារច្បងបាន បង្កើតឡើង កាលណោះខ្ញុំមានឱកាសបានធ្វើជាគ្រូបង្រៀនកុមារច្បង ជួយរៀបរៀងសៀវភៅសិក្សាសំរាប់កុមារច្បង និងបាន ចូលរួមក្នុងការអភិវឌ្ឍភាសាសញ្ញាកម្ពុជា។ ខ្ញុំបានអានសៀវភៅ**ការជួយកុមារច្បង**ជាភាសាអង់គ្លេស ខ្ញុំពេញចិត្តនឹងព័ត៌មាន គ្រប់ជំពូកដែលជាកត្តាជំរុញឱ្យខ្ញុំប្រែសម្រួលជាភាសាជាតិ ព្រោះវាមានប្រយោជន៍យ៉ាងធំធេងដល់វិស័យក្នុង និងបុគ្គល ដែលមានបញ្ហាក្នុងការស្តាប់។

នាងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណដល់គ្រប់ស្ថាប័នទាំងក្នុង និងក្រៅប្រទេសកម្ពុជា ទាំងប្រធានអង្គការនិងបុគ្គលិក មន្ត្រីរាជការ ម្ចាស់ជំនួយ និងអ្នកស្ម័គ្រចិត្តទាំងឡាយដែលបានចូលរួមផ្តល់យោបល់ និងលើកទឹកចិត្តឱ្យសៀវភៅ**ការជួយ កុមារច្បង** នេះបានបោះពុម្ពជាភាសាជាតិ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៥

ប៉ុញ្ហា ជ្រួស្ស

**សូមជូនជាភិក្ខុយសដល់ស្ថាប័នជាសមាជិក និងបុគ្គលិកចូលរួមក្នុង**

**ក្រុមការងារពិនិត្យកែសម្រួលសៀវភៅការជួយកុមារផ្ទះ**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. អ្នកស្រី ប៉ូញ៉ា ជ្រៃស្ស     | អ្នកសម្របសម្រួលក្រុមការងារពិនិត្យកែសម្រួលសៀវភៅការជួយកុមារផ្ទះ             |
| 2. អ្នកស្រី គង់ កន្ទីថា        | អនុប្រធានការិយាល័យអប់រំខ័ណ្ឌមានជ័យនៃមន្ទីរអប់រំ យុវជន និងកីឡា-ភ្នំពេញ     |
| 3. លោក ដេត ប៊ុនថុក             | ប្រធានផ្នែកអប់រំនៅកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍មនុស្សផ្ទះ, អង្គការមារីណុល             |
| 4. លោក សុន ធា                  | អ្នកស្រាវជ្រាវភាសាសញ្ញានៅសាលារៀនកុមារផ្ទះ, អង្គការគ្រួសារថ្មី             |
| 5. លោក ញីប ធី                  | អ្នកសម្របសម្រួលកម្មវិធីស្ថាប័នទ្វេភាពជនពិការតាមសហគមន៍, អង្គការការីតាស់    |
| 6. លោក យៀង ប៊ុនអាំង            | អ្នកសម្របសម្រួលបច្ចេកទេសកម្មវិធីកាប់ឱក, ជនពិការអន្តរជាតិ-ប៉ែលហ្សិក        |
| 7. អ្នកស្រី គង់ សុខេម          | ភ្នាក់ងារនិងអ្នកបណ្តុះបណ្តាលការពិគ្រោះបញ្ហា, អង្គការសេវាសង្គមកិច្ចកម្ពុជា |
| លោកស្រី Ellen Minotti          | នាយិការបស់អង្គការសេវាសង្គមកិច្ចកម្ពុជា                                    |
| 8. អ្នកនាង តេង ឆ័ន្ទឌុសភា រីកា | ជំនួយការផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនិងរដ្ឋបាល, អង្គការកម្ពុជាត្រាស្តូ                |
| លោកស្រី Jan Nye                | ទីប្រឹក្សាកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សហគមន៍, អង្គការកម្ពុជាត្រាស្តូ                 |

**សូមអរគុណដល់បុគ្គលដែលបំរើការងារនៅផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងផ្នែកឯកទេសគ្រូបង្រៀន**

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. វេជ្ជបណ្ឌិត ណៅគន សុផល       | ប្រធានផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រនៃអង្គការមិត្តសំឡាញ់                    |
| 2. អ្នកនាង គិត សរផានី          | អ្នកគ្រប់គ្រងកម្មវិធីឧបករណ៍ជំនួយការណ៍ស្តាប់នៃអង្គការ ជី-អេស    |
| 3. Marissa Regino Manampan MD. | គ្លីនិកវេជ្ជសាស្ត្រសហគមន៍ និងក្រុមគ្រួសារ ខ័ណ្ឌចំការមន ភ្នំពេញ |

**សូមអរគុណ និងជូនជាភិក្ខុយសដល់**

1. អ្នកថតរូបសំរាប់ក្របសៀវភៅដោយលោក Rick Droz - អ្នកស្ម័គ្រចិត្ត
2. រូបថតក្របសៀវភៅ សៀ អេឡា - អ្នកត្រូវផ្តល់កំពុងនិទានរឿងជាសញ្ញាដល់សិស្សផ្ទះនៅសាលាមត្តេយ្យ-គ្រួសារថ្មី
3. អ្នកគូរភាសាសញ្ញាកម្ពុជា លោក ហាំង សំអាត - បុគ្គលិកផ្ទះនៅកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍មនុស្សផ្ទះ-មារីណុល



# មាតិកា



<b>ខ័ណ្ឌទី១ : ការលំបាកក្នុងការស្តាប់ និងការប្រាស្រ័យទាក់ទង</b> .....	<b>1</b>
ហេតុអ្វីការប្រាស្រ័យទាក់ទងមានសារៈសំខាន់?.....	2
ភាសាធ្វើឱ្យការរៀនសូត្រ និងសហគមន៍មាន	
លទ្ធភាព .....	10
ការចូលរួមទាំងអស់គ្នាដើម្បីសិទ្ធិមនុស្សច្បង .....	11
កុមារគ្រប់រូបអាចរៀនសូត្រដើម្បីប្រាស្រ័យ	
ទាក់ទងគ្នា .....	12
<b>ខ័ណ្ឌទី២ : កុមារវិនិច្ឆ័យស្តាប់ពួកគេ ត្រូវការខ្លះៗនៃការអប់រំនៅតិច</b> .....	<b>13</b>
របៀបដែលកុមារអភិវឌ្ឍបំណិនថ្មីៗ .....	14
ការរៀនសូត្រភាសា.....	15
របៀបដែលភាសាជួយអភិវឌ្ឍចិត្តគំនិត .....	17
កុមារច្បងត្រូវការជួយតាំងពីអាយុនៅតិច.....	18
របៀបយល់ដឹង បើសិនជាកូនត្រូវការជំនួយ .....	18
<b>ខ័ណ្ឌទី៣ : គោលការណ៍ណែនាំ សំរាប់ការបង្រៀនភាសា</b> .....	<b>21</b>
ប្រាស្រ័យទាក់ទងឱ្យច្រើនតាមអ្នកអាចធ្វើបាន.....	21
បញ្ចូលសកម្មភាពទៅក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃនៃ	
ក្រុមគ្រួសារ .....	22
មនុស្សជាច្រើនអាចជួយធ្វើសកម្មភាពទាំងនេះ ...	24
យោបល់សំរាប់ជួយដល់ការរៀនសូត្ររបស់កូន ...	26
ផ្លាស់ប្តូរសកម្មភាពនានា ដើម្បីឱ្យសមនឹងកូនអ្នក .	31
<b>ខ័ណ្ឌទី៤ : មូលដ្ឋានចំណេះដឹងប្រាស្រ័យទាក់ទង</b> .....	<b>33</b>
របៀបកុមាររៀនប្រាស្រ័យទាក់ទង .....	34
គ្រូបង្រៀនចំកុមារឱ្យរៀនប្រើសញ្ញា និងនិយាយ ..	37
ប្រាស្រ័យទាក់ទងនឹងសញ្ញាប្រចាំផ្ទះ.....	40
ឧទាហរណ៍ជាសញ្ញា .....	42
លើកទឹកចិត្តកូនឱ្យបញ្ចេញសម្លេង .....	44
<b>ខ័ណ្ឌទី៥ : តើកូនអ្នកអាចស្តាប់ពួកគេឬអ្វីខ្លះ?</b> .....	<b>47</b>
ការយល់ដឹងសម្លេង (ភាពខ្លាំង និងកំរិតសូរ) .....	48
តើកូនអ្នកអាចស្តាប់ពួកគេសម្លេងអ្វីខ្លះ? .....	50
របៀបពិនិត្យការស្តាប់របស់កុមារ .....	51
<b>ខ័ណ្ឌទី៦ : ចំណេះដឹងស្តាប់</b> .....	<b>59</b>
គន្លឹះសំរាប់ជួយឱ្យកុមារឱ្យកាន់តែដឹងពីសម្លេង ...	61
សកម្មភាពជួយកូនឱ្យចេះសំគាល់សម្លេង .....	62

**ខ័ណ្ឌទី៧ : ការជ្រើសរើស និងការរៀនភាសា ..... 67**

របៀបរៀនភាសារបស់កុមារ .....	68	ការប្រើភាសាសញ្ញា .....	73
ភាសា និងការគិតអភិវឌ្ឍរួមគ្នា.....	69	ការប្រើភាសានិយាយ .....	75
ភាសាសញ្ញា និងភាសានិយាយ .....	72		

**ខ័ណ្ឌទី៨ : ការរៀនប្រើភាសាសញ្ញា ..... 85**

របៀបជួយឱ្យកុមាររៀនប្រភេទសញ្ញាខុសៗគ្នា .....	87	ការប្រើក្រុមសញ្ញា .....	97
រៀនធ្វើសញ្ញា .....	89	ប្រើសំណួរដើម្បីលើកទឹកចិត្តកូនឱ្យចេះគិត .....	99
ការយល់ក្រុមសញ្ញា.....	94	ការបង្រៀនភាសាសញ្ញាដល់ឪពុកម្តាយក្មេងថ្លង់ ..	103

**ខ័ណ្ឌទី៩ : ការរៀនប្រើភាសានិយាយ ..... 105**

របៀបជួយកូនរៀនបន្លឺសម្លេងនិយាយ .....	106	យកចិត្តទុកដាក់លើរបៀបពាក្យបាននិយាយចេញ .	112
ជួយកូនរៀននិយាយពាក្យដំបូងរបស់ខ្លួន.....	107	ជួយកូនរៀននិយាយពាក្យឱ្យបានច្រើនថែមទៀត .	114
លើកទឹកចិត្តកូនឱ្យចេះឆ្លើយសំណួរសាមញ្ញៗ .....	111	ការយល់ដឹងក្រុមពាក្យ .....	116
		ការរៀនសូត្រដើម្បីប្រើក្រុមពាក្យ .....	118

**ខ័ណ្ឌទី១០ : បំណិនសង្គម ..... 121**

របៀបដែលកុមាររៀនបំណិនសង្គម .....	122	របៀបគ្រប់គ្រងអាកប្បកិរិយារបស់កូនអ្នក .....	125
ភាពឆ្លងធ្វើឱ្យពិបាកថែមទៀតក្នុងការរៀន បំណិនសង្គម .....	124	របៀបលើកទឹកចិត្តដល់ការអភិវឌ្ឍសកម្មភាព សង្គមរបស់កុមារ .....	132

**ខ័ណ្ឌទី១១ : ធ្វើការងាររួមគ្នាដើម្បីជួយកុមារថ្លង់ ..... 139**

តើអ្វីទៅជាសហគមន៍របស់អ្នក? .....	139	នាំកុមារថ្លង់ និងមនុស្សថ្លង់ឯទៀតឱ្យជួបជុំគ្នា .....	147
ធ្វើឱ្យសហគមន៍ជាកន្លែងដ៏ប្រសើរសំរាប់កុមារថ្លង់..	142	មនុស្សគ្រប់គ្នាបានផលប្រយោជន៍ពីកិច្ចខិតខំ ដើម្បីគាំទ្រកុមារថ្លង់ .....	149
បង្កើតក្រុមគាំទ្រ .....	146		

**ខ័ណ្ឌទី១២ : ការអប់រំ ..... 151**

សាលារៀន និងភាសា.....	154	សាលារៀនល្អជួបនឹងតម្រូវការរបស់កុមារថ្លង់.....	160
កុមារថ្លង់អាចរៀនក្នុងថ្នាក់ជាមួយកុមារស្តាប់ឮ ....	155	សាលារៀនល្អរៀបចំបន្ទប់កុមារឱ្យចេះប្រកប មុខរបរគាំទ្រការរស់នៅ .....	164
កុមារថ្លង់អាចរៀនក្នុងក្រុមរបស់ពួកគេផ្ទាល់ .....	157		



<b>ឡូកេស៊ីវ១៣ : ទប់ស្កាត់ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទកុមារ</b> .....	<b>167</b>
ការពិតមួយចំនួន អំពីការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ កុមារ .....	168
ហេតុអ្វីកុមារផ្លូវប្រឈមនឹងភាពងាយរងគ្រោះនៃ ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ? .....	169
ទប់ស្កាត់ការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ .....	171
តើខ្ញុំដឹងដោយរបៀបណាថា កូនខ្ញុំត្រូវបានជនពាល រំលោភបំពាន? .....	176
បើសិនជាកូនអ្នកត្រូវបានជនពាលរំលោភបំពាន ផ្លូវភេទ.....	177
<b>ឡូកេស៊ីវ១៤ : ការគាំទ្រសំរាប់ឪពុកម្តាយ និងអ្នកថែទាំ</b> .....	<b>179</b>
នៅពេលណាអ្នកដឹងជាលើកដំបូងថា កូនមិនអាច ស្តាប់ពួល? .....	180
យល់ដឹងអំពីការរំជួលចិត្ត .....	181
ការគ្រប់គ្រងភាពតានតឹងរបស់អ្នក .....	182
ក្រុមរបស់ឪពុកម្តាយ .....	184
ធ្វើផែនការសំរាប់សកម្មភាព .....	187
<b>ឡូកេស៊ីវ១៥ : ហេតុអ្វីកុមារបាត់បង់ការស្តាប់ពួល និងអ្វីៗដែលយើងអាចធ្វើបាន</b> .....	<b>191</b>
ដំបៅត្រចៀក .....	193
មានអ្វីមួយខ្ពស់សម្លេងមិនឱ្យចូលក្នុងត្រចៀក .....	198
ជំងឺតែងកើតនៅក្នុងអំឡុងកុមារភាព .....	201
ប្រភេទថ្នាំពេទ្យដែលធ្វើឱ្យខូចការស្តាប់ពួល .....	206
ស្ត្រីអាចខូចសុខភាព ឬការពារការស្តាប់ពួល របស់កុមារ .....	207
សម្លេងខ្លាំងៗ និងរបួសអាចធ្វើឱ្យខូចការស្តាប់ពួល...	213
បាត់បង់ការស្តាប់ពួល ដែលជាតំណពូជនៅក្នុង ក្រុមគ្រួសារ .....	215
<b>ឧបសម្ព័ន្ធ ក : ឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់</b> .....	<b>219</b>
<b>ឧបសម្ព័ន្ធ ក : ការវះកាត់ដាក់បណ្តុលត្រចៀកសិប្បនិម្មិត និងការស្តាប់ពួល</b> .....	<b>227</b>
<b>ឧបសម្ព័ន្ធ ក : តារាងអភិវឌ្ឍកុមារ</b> .....	<b>231</b>
<b>សន្ទានុក្រម : ពាក្យបច្ចេកទេស</b> .....	<b>239</b>
<b>ទីកន្លែង : ដែលអាចទៅរកព័ត៌មានបន្ថែម ទាំងក្រៅ និងក្នុងប្រទេសកម្ពុជា</b> .....	<b>245</b>

**អំពីសៀវភៅនេះ**

នៅក្នុងសៀវភៅនេះយើងផ្តល់ព័ត៌មាន ការអធិប្បាយពន្យល់ ការផ្តល់យោបល់ ឧទាហរណ៍ និងគំនិត ដើម្បីជួយលោក-អ្នកឱ្យឆ្លើយតបតាមការបត់បែននៃកាលៈទេសៈ និងច្នៃប្រឌិតចំពោះតម្រូវការកុមារទាំងឡាយ។ កុមារផ្ទះគ្រប់រូប ឬមិនអាចស្តាប់ឮល្អនឹងត្រូវបានជួយស្ទើរតែទាំងអស់ ដោយចាប់ផ្តើមរកដំណោះស្រាយ និងសកម្មភាពខុសៗគ្នាដែលសមស្របតាមតម្រូវការ ហើយអាចទទួលយកបានដោយក្តីស្រឡាញ់ និងតាមលទ្ធភាពច្បាស់លាស់របស់ពួកគេ។

យើងព្យាយាមអធិប្បាយពន្យល់ពីមូលដ្ឋានជាគោលការណ៍ឱ្យបានច្រើនតាមដែលយើងអាចធ្វើបាន និងផ្តល់ហេតុផលសំរាប់ធ្វើអ្វីៗទាំងឡាយ។ ក្រោយពីបានយល់នូវមូលដ្ឋានជាគោលការណ៍ដែលនៅពីក្រោយសកម្មភាពខុសៗគ្នា ឬលំហាត់នានា ឪពុកម្តាយអាចចាប់ផ្តើមអនុវត្តយកតាមលំនាំនោះ។ ពួកគាត់អាចធ្វើឱ្យធនធានទាំងឡាយក្នុងស្រុក និងឱកាសនានាដែលមាននៅក្នុងតំបន់របស់ពួកគាត់កាន់តែប្រសើរឡើង។

នៅក្នុងសៀវភៅនេះ យើងផ្តល់អត្ថន័យ "កុមារផ្ទះ" ជាកុមារដែលមិនអាចស្តាប់ឮអ្វីទាំងអស់។ យើងប្រើ "កុមារមិនអាចស្តាប់ឮល្អ" ដើម្បីពិពណ៌នាកុមារម្នាក់ដែលបានបាត់បង់ការស្តាប់ឮមួយចំនួន (មនុស្សជាច្រើនបានហៅរបៀបនេះថា "ធ្ងន់ត្រចៀក")។ ជួនកាលនៅពេលយើងនិយាយសំដៅក្រុមទាំងពីរនេះរួមគ្នា យើងប្រើពាក្យទាំងពីរ "កុមារផ្ទះ ឬកុមារមិនអាចស្តាប់ឮល្អ"។ ប៉ុន្តែជួនកាលសំរាប់ជាផលប្រយោជន៍ងាយស្រួល យើងប្រើពាក្យមួយ ឬក៏ម្យ៉ាងទៀតដែលមានន័យរួមបញ្ចូលទាំងកុមារដែលបាត់បង់ការស្តាប់ឮគ្រប់គ្នា។





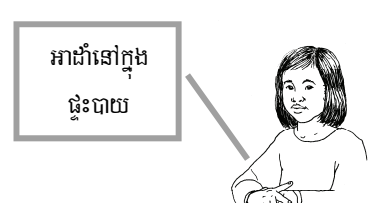
**អំពីរូបភាព**

សៀវភៅនេះត្រូវបានចងក្រងឡើងសំរាប់មនុស្សទាំងឡាយនៅជុំវិញពិភពលោក ដែលមានចិត្តឈឺឆ្កាលចំពោះកុមារមានបញ្ហាក្នុងការស្តាប់។ រូបគំនូរទាំងនេះ បានបង្ហាញអំពីមនុស្សម្នាក់នៅតាមកន្លែងជាច្រើនផ្សេងៗគ្នា។ យើងសង្ឃឹមថា រូបគំនូរទាំងនេះនឹងរំលឹកអ្នកអំពីមនុស្សម្នាក់នៅជុំវិញពិភពលោក ដែលកំពុងប្រឈមមុខនឹងការលំបាកនៃបញ្ហាក្នុងជីវិតដូចអ្នកដែរ។



**របៀបដែលយើងបង្ហាញការប្រាស្រ័យទាក់ទងនៅក្នុងសៀវភៅនេះ**

នៅក្នុងសៀវភៅនេះ យើងបានបង្ហាញការប្រាស្រ័យទាក់ទងនៅក្នុងវិធីបីយ៉ាងខុសៗគ្នា៖- ការនិយាយ ការគិត និង ការធ្វើសញ្ញា (ដោយប្រើដៃ និងរាងកាយដើម្បីទំនាក់ទំនងនៅក្នុងភាសាសញ្ញា) ។

<p>នៅពេលមនុស្សនិយាយ</p>  <p>ប្រអប់រាងមូលមានពាក្យខាងក្នុង និងមានកន្ទុយតម្រង់ទៅរកក្បាលអ្នកនិយាយ</p>	<p>នៅពេលមនុស្សគិត</p>  <p>ប្រអប់ដូចដុំពកមានពាក្យខាងក្នុង និងមានរង្វង់តូចៗតម្រង់ទៅរកក្បាលបុគ្គល</p>	<p>នៅពេលមនុស្សធ្វើសញ្ញា</p>  <p>ប្រអប់ចតុកោណកែងមានពាក្យខាងក្នុង និងបន្ទាត់មួយតម្រង់ទៅរកដៃរបស់បុគ្គល</p>
--	--	--

**ភាសាសញ្ញា គឺមានច្រើនប្រភេទ**

នៅជុំវិញពិភពលោកមានភាសាសញ្ញាជាច្រើន ដូចជាភាសានិយាយអញ្ជឹងដែរ ។ ភាសាសញ្ញាមានអាយុកាលចំណាស់ដូចប្រវត្តិសាស្ត្រដែរ ។ ជាធម្មតាភាសាសញ្ញាទាំងនោះ មិនមែនជាភាសាដែលប្រឌិតនាពេលថ្មីៗនេះទេ ។ នៅក្នុងប្រទេសជាច្រើន គឺមានភាសាសញ្ញាជាតិសំរាប់ប្រើជាផ្លូវការ ។ ប្រទេសជាច្រើន ក៏មានភាសាសញ្ញាប្រចាំតំបន់ផងដែរ ។

រូបសញ្ញាស្ទើរតែទាំងអស់នៅក្នុងសៀវភៅនេះ បានបង្ហាញជាភាសាសញ្ញាកម្ពុជា និងសញ្ញាខ្លះខ្លីពីភាសាសញ្ញាអាមេរិក ហើយបានសម្រួលយកឱ្យស្របតាមស្ថានភាពប្រទេស ។ សូមបញ្ជាក់ថា ដោយផ្អែកលើតម្រូវការអប់រំរបស់សិស្សរង និងដោយសារប្រទេសកម្ពុជាយើងមិនទាន់មានភាសាសញ្ញាកម្ពុជាគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ប្រើប្រាស់ កម្ចីភាសាសញ្ញាបរទេសត្រូវបានយកមកប្រើនិងបង្រៀនកុមាររងតាំងពីឆ្នាំ១៩៩៧ ។ ករណីនេះត្រូវបានគណៈកម្មាធិការភាសាសញ្ញាកម្ពុជាដឹង ។ ដូច្នេះនៅក្នុងសៀវភៅការជួយកុមាររង ដែលបានប្រែសម្រួលជាភាសាខ្មែរដោយ **គម្រោងពិភពលោកនិងអភិវឌ្ឍន៍ព័ត៌មាន** និងពិនិត្យកែសម្រួលឱ្យស្របតាមន័យរបស់ភាសាខ្មែរដោយក្រុមការងារ យើងបានសំរេចយកផ្លូវកណ្តាលគឺដាក់បញ្ចូលភាសាសញ្ញាកម្ពុជាភាគច្រើន និងរក្សាទុកសញ្ញាកម្ចីខ្លះ ឱ្យស្របតាមការប្រើប្រាស់នាពេលបច្ចុប្បន្ន ។

ឧទាហរណ៍ ទោះជាភាសានិយាយនៅសហរដ្ឋអាមេរិក អង់គ្លេស និងអូស្ត្រាលីដូចគ្នាក៏ដោយ តែភាសាសញ្ញានៅប្រទេសនីមួយៗគឺខុសគ្នា ។ នៅសហរដ្ឋអាមេរិកប្រជាជនប្រើភាសាសញ្ញាអាមេរិក នៅអង់គ្លេសប្រជាជនប្រើភាសាសញ្ញាអង់គ្លេស និងនៅអូស្ត្រាលីប្រជាជនប្រើភាសាសញ្ញាអូស្ត្រាលី ។



នៅក្នុងសេចក្តីបន្ថែម សញ្ញាជាច្រើននៅក្នុងសៀវភៅគឺជាសញ្ញាពិតៗ ទាំងសញ្ញាកម្ពុជា និងសញ្ញាកម្ចី ហើយពាក្យសរសេរខាងក្រោមសញ្ញាទាំងនោះត្រឹមត្រូវនឹងអត្ថន័យសញ្ញា ដើម្បីផ្តល់ជាគំនិតនៃការប្រើប្រាស់ភាសាសញ្ញា ។ ដូច្នេះអ្នកអាចយកសញ្ញានៅក្នុងសៀវភៅនេះទៅអនុវត្ត និងប្រើប្រាស់ជាមួយកុមាររង ។ តែត្រូវចាំថាកុមាររង និងមនុស្សរងធំៗដែលមិនទាន់បានចូលរៀន ឬមិនទាន់ចូលក្នុងក្រុមមនុស្សរងប្រហែលជាមិនយល់សញ្ញាក្នុងសៀវភៅនេះឡើយ ព្រោះវាប្រហែលជាខុសពីសញ្ញាក្នុងភូមិស្រុក (សញ្ញាកំណើតប្រចាំផ្ទះ ប្រចាំតំបន់) របស់ពួកគេ ។ សូមព្យាយាមប្រើភាសាសញ្ញាជាតិ និងសញ្ញាក្នុងតំបន់របស់អ្នក ។ មនុស្សរងដែលប្រើសញ្ញា ជាទូទៅគឺជាគ្រូបង្រៀនម្នាក់ដ៏ល្អ ។

**លិខិតជូនចំពោះអ្នកប្រែសម្រួល**

យើងសង្ឃឹមថាសៀវភៅនេះ ត្រូវបានប្រែសម្រួលជាភាសាសរសេរជាច្រើនផ្សេងទៀត ។ យោងលើបទពិសោធន៍ យើងដឹងថាពាក្យពេជ្រនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរ ក្នុងករណីជាច្រើនរូបគំនូរដើម និងត្រូវបានប្រើប្រាស់ ។ យើងលើកទឹកចិត្តឱ្យអ្នកប្រែសម្រួលខិតខំថែមទៀត ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរសញ្ញាដើមមកជាសញ្ញាកម្ពុជា ។ តាមវិធីនេះការប្រែសម្រួលអាចបង្ហាញសញ្ញាពិតដែលប្រើក្នុងសហគមន៍ និងប្រទេសរបស់គេផ្ទាល់ ។



**អំពីវិធីដែលយើងប្រើពាក្យសំដៅកុមារ គេ នាង គាត់ និងពួកគាត់នៅក្នុងសៀវភៅនេះ**

សៀវភៅអំពីកុមារផ្ទះស្ទើរតែទាំងអស់ ពាក្យប្រើសំរាប់ហៅកុមារទូទៅមាន :- កុមារា កុមារី ក្មេងៗ ក្មេងប្រុស ក្មេងស្រី គេ នាង កូន និងពួកគេ ។ បើ "ទារក" ជាប្រុស និង "ទារិកា" ជាស្រី ។ ហើយ "កូនដំត ឬទារក" សំដៅទូទៅ ។

សំដៅមនុស្សពេញវ័យគឺប្រើ "គាត់ បុរស ស្រ្តី ឬពួកគាត់" ហេតុការណ៍នេះបានកើតឡើង ពីព្រោះសង្គមបានឱ្យតម្លៃបុរសសំខាន់ជាងស្រ្តី ហើយការជឿជាក់នោះបានបង្កប់យ៉ាងជ្រៅទៅក្នុងភាសា ។

តាមការពិតក្មេងស្រីនិងស្រ្តី ជាញឹកញាប់ពួកគេទទួលបានការយកចិត្តទុកដាក់ និងឈឺឆ្កាលតិចតួច ។ នេះរួមមានទាំងការទទួលបានចំណីអាហារតិច ការអប់រំតិចតួច និងការការពារសុខភាពតិចតួច ដែលជាហេតុផលប៉ះពាល់ដល់ភាពផ្ទុះ និងពិការភាព ។

យើងបានរៀនយោងដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងពិភពលោកដែលមានភាពស្មើគ្នារវាងកុមារា និងកុមារី ដោយប្រើពាក្យទាំងពីរ "គេ" និង "នាង" ដើម្បីសំដៅទៅកុមារពីព្រោះ "គេ" ឬក៏ "នាង" គឺអាចឆ្លាំឆ្លងខ្លះដែរ ។ យើងប្រើ "គេ" នៅក្នុងផ្នែកខ្លះ និងប្រើ "នាង" នៅផ្នែកផ្សេងទៀត ។ បើករណីនេះធ្វើឱ្យអ្នកអានស្មុគស្មាញ សូមមេត្តាអនុគ្រោះផងចុះ ។ ត្រូវចងចាំថាកុមារទាំងអស់ត្រូវការ ហើយសមនឹងទទួលបានការស្រឡាញ់ ផ្ទាក់ផ្ទង់ និងគាំទ្ររបស់យើង ។



**ដើម្បីចាប់ផ្តើមប្រើឆ្លាស់សៀវភៅនេះ**

នៅក្នុងជំពូកទីមួយនៃសៀវភៅនេះ បានពន្យល់នូវប្រភេទនៃបញ្ហាដែលកុមារ និងគ្រួសារជាច្រើនជួបប្រទះ នៅពេលកុមារម្នាក់មិនអាចស្តាប់ឮបានល្អ ។ ជំពូកទីពីរបានពន្យល់នូវរបៀបដែលឪពុកម្តាយ និងមនុស្សរូងទៀតអាចធ្វើឱ្យអ្វីៗដែលល្អប្លែកកើតឡើងបាន ដោយជួយឱ្យកុមារអភិវឌ្ឍដល់កំរិតកំពូលនៃលទ្ធភាពរបស់ពួកគេ ។ ជំពូកទីពីរក៏បានពិពណ៌នានូវអ្វីដែលអ្នកនឹងរកឃើញនៅក្នុងផ្នែកខុសៗគ្នានៃសៀវភៅនេះ ។

នៅក្នុងជំពូកទីមួយៗ យើងបានចង្អុលបង្ហាញទៅកន្លែងផ្សេងៗទៀតនៅក្នុងសៀវភៅ ដែលអ្នកចង់អានសំរាប់ជាព័ត៌មានបន្ថែម ។